

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr., 1/2 an mai mult.

Pentru monarh:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,
1 an 14.

Pentru România străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 2 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac în platind-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6
a treia-oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Popăci 15.

Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoi.

Nimeri singuratici à 5 cr. se vând la Tipografia, soc. p.

Coaliția
națiunilor
nemaghiare.

Din „Liga Română”

Partidele maghiare simțeau mai mult
activ, că vântul politic ce bate
pe vreme încoace în Austria are să
curând direcția spre țeară ungu-
rească și ar pute desrădăcina și acolo
te din așezămintele putrede, organi-
ze întru sprijinirea hegemoniei maghi-
re a maghiarismului. Astfel se ex-
plă faptul, că tuturor partidelor ma-
giare a început să le intre mințile în
Ele parcă rivalizează acum, la spar-
turgului, — se se așeze într-o lu-
mă de seriozitate și de maturitate po-
litică. Care de care cantă deci a produce
străinătate impresia ca și când între
Austria și Ungaria ar fi existând un con-
trast și anume în favoarea statului sf. Ste-
fan. E destrăbălare și sunt semne de
compunere în Austria? Evident, zic
ei, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-
ciat, dar Ungaria e un stat conso-

comentau? Ba, ceea ce e foarte semni-
ficativ, ziarile ungurești vorbiau chiar cu
o rău ascunsă sfidare despre el, căutând
să fie, cât pot fi ele, de blânde și de
amabile și chiar de prevenitoare față de
naționalități. Cele mai multe caută să
convingă pe Slavi și pe Români că rău
fac de așteaptă dela Viena o îndreptare
a soartei lor, — și că mai bine ar fi ca
ei să intre în parlamentul unguresc, ale
cărui uși le-ar fi stând deschise. Fi-
rește!... Dar e cam târziu acum. N-au
Românii și Slavii nici o poftă de a scoate
castanii din foc pentru Maghiari. Las'
se vază lumea întreagă, că celebra „so-
luțiune” maghiară a chestiunii naționa-
lităților din Ungaria, e neasemnat mai
primejdioasă pentru existența statului un-
guresc, decât încercările ce s-au făcut
până acum în Austria. Las' se vază
toate cercurile politice cari au interes ca
monarchia habsburgică să existe, că ade-
verata ei cauză de slăbiciune și de pe-
ricole nu e în Austria, cât mai ales
în Ungaria, în supremația de carton a
maghiarismului sprijinită pe în veci
nedreptele și slăbănoagele temelii ale
dualismului.

Azi, când toți Maghiarii tremură de
frica unei revisuiri a dualismului, când
insuși guvernul dela Budapesta se face că
se botează în legea lui Kossuth, dar' de
fapt e gata a primi ori-și-ce transacțiune
cu Austria, — azi știu naționalitățile mai
bine ca ori-și-când că zilele omnipotenței
maghiare sunt numărate. Să poștească
Ungurii să facă gură la Viena, să „pre-
tinză garanții” de „independență” sau
cul puțin de „paritate”, — și toate na-
ționalitățile din Ungaria și Transilvania,
federaliste și imperialiste cum sunt, au să
se ridice ca un singur om spre a desavua
veleitățile kossuthiste ale guvernului
și ale partidelor maghiare. Dar' poate-că
Maghiarii au să ajungă în curând a cere
sprijinul opiniei europene — pen-
tru „drepturile lor istorice”, pentru „con-
stituția lor milenară”, să poștească!

Lumea cultă, opinia publică europe-
nească e azi orientată. Ea știe exact cine
merită și cine nu merită simpatii dintre
elementele etnice din Ungaria și Transil-
vania. Au trecut vremurile, când Maghiarii
puteau duce în rădăcinile spiritului public al
Europei. Azi dacă s'ar întempla să li-se
ciutească nemăsuratele puteri, toată lumea
cultă are să aplaude, pentru-că de giaba,
este azi o „conștiință europeană” pe care o
poți înșela într'un moment, dar' care se
revoltă când simte că a fost abuzată.

Maghiarii, cari de treizeci de ani au
semnat vânt, furtună vor culege.
Protestul naționalităților nemaghiare
este o dovadă, că aceste naționalități,
imensa majoritate a populației din Un-
garia, e adânc nemulțumită de chiverni-
seala politică maghiară dela dualism în-
coace și nu se poate nesocoti voința ată-
tor popoare de dragul unui element mereu
desmierdat și giugulit, dar' lipsit de or-
ice aptitudini spre a cârmui un stat poli-
național cum este Ungaria.

Sibiu, 24 Ianuarie a.

„Reichswehr” dela 20 Ian. pu-
blică de nou un prim-articol contra Un-
gariei, accentuând necesitatea de a re-
lua de nou punctul de vedere imperi-
austriac. Articolul e scris în figuri
poetice, cu multe aluziuni, — cari pt
se însemneze mult, și pot eventual să
fie numai efluxul sentimentalismului
vr'unui devotat al imperiului, cum a
fost înainte de dualism. Vom publica
măne întreg acest semnificativ articol.

Ministrul austriac, cari au fost venit
la Budapesta, ca să se înțeleagă cu guvernul
maghiar în chestiunea cuotei și alte chestii
importante, — s'au refușat la Viena fără a
fi ajuns la rezultat. E bădător la chi, că
ministrii oșpeți s'au refușat acasă înainte de
terminul, ce 'și-au propus. De aici deduce
la diferențe mari, cari ar fi existând între
guvernul maghiar și cel austriac.

Din Macedonia. „Pol. Corr.” publică
următoarea telegramă din Salonichi (21 Ian.):
„Boierii cuțo-vlahi din Macedonia au
trimis suplică la Sultanul, în care li roagă,
ca în fața propagandei intensive bulgare să
ridice și pentru ei episcopie. Afară de aceea
Cuțo-vlahii au trimis și la București o depu-
tațiune, care să soliciteze la guvernul român
o pășire energică în favoarea Românilor din
Macedonia.

Spionaj și intrigă maghiară!

Trăim noi, popoarele nemaghiare,
mai ales Români, sub domnia unui
sistem de spionaj ne mai pomenit. Sta-
tul susține un întreg aparat de detec-
tivi și polițiști cu menire specială de a ne
urmări toți pașii și a ne destăinui lumea
toate tainele vieții noastre politice.

„Cabinetul negru” e în deplină
funcționare contra noastră. Pentru noi nu
mai există garantarea secretului epistolar.
E lucru vechiu acesta și dovedit de ată-
tea-ori.

Ceea-ce e nou însă, e că cei-ce com-
it în contra noastră aceste revoltătoare
proceduri de închisție detestată, mai au
și pretenția criminală de a arunca bănu-
ieli între noi încercând să ne pună în
dușmănie și ceartă unii cu alții pentru
crimele lor de spionaj.

Așa s'a făcut din prilejul ultimei șe-
dințe a comitetului naționalităților. Dupa-
ce au frânt earăși scrisori — o susținem
de nou fără teamă de a fi sfidați — și
pe cale necinstită au dat în vileag acte
secrete, au încercat a arunca grave bă-
nuieli asupra unui membru român al co-
mitetului. Intriga a fost ținută cu multă
dibacie; dușmanii nostri cunosc deja și
dispozițiile cercurilor noastre. Dar' intriga
n'a prins — din norocie. Am observat,
că e o meschină intrigă, și „Declarațiune-
a” ce o publicăm azi mai în jos nu
lasă nici o îndoială.

A fost însă prea evidentă tendența
mărgăvă decât ca să nu o observe toți
oamenii.

Privitor la această chestiune eată
ce cetim în ultimul număr al „Ligei Ro-
mâne”:

Gazetele ungurești publică cu caractere
cursive și aldine, că cineva dintre membrii
comitetului executiv al naționalităților ar fi
comis indiscrețiunea de a pune la dispoziția
guvernului unguresc procesele verbale ale
ședințelor dela 10 Ianuarie, ținute la Bu-
dapesta.

Faptul, că tocmă ziarele maghiare spun
acest lucru și încă cu mare aparat de sen-
sațiune arată că mai mult le-ar conveni lor a
spice un nou drum de bănuie și de desti-
nai în rindurile naționalităților.

Faptul, că aceste naționalități au ie-
bit și se manifeste tocmai în această vreme
critică pentru Maghiari solidaritatea lor neîn-
rădă, trebuie, în mod firesc, să-i sperie pe
Unguri, și astfel d-nii șovinști ai cabinetului
negru din Ungaria, cari deschid scrisori străine
sigilate și recomandate — s'au pus cu multă
refușerie pe lucru.

O să vedem unde o să ese această mi-
noperă!

Un lucru îl știm: mai multor prieteni
de ai noștri li-s'a întâmplat că au trimis în
Transilvania scrisori sigilate și recomandate
adresate la Români de absolută discrețiune și
de neînfrânt caracter național.

Cu toate acestea, știri ce se cuprindau
în acele scrisori apărură în ziarele maghiare
cam în același timp când adresanții abia pu-
tuseră primi, după mersul trenurilor, scriso-
rile respective!

E deci aproape dovedit că în Ungaria
există de fapt un cabinet negru cu menirea
infamă de a deschide, poate chiar pe trenuri,
scrisori „suspecte”.

E arma tuturor sistemelor absolutiste.
E bine deci a nu încredința nimic de seamă
postelor din Jászenszék.

„In Ungaria”.

— Studiu politic —

de

Baron Iehan de Witte.

V.

(Urmare).

Această lege debută printr'o contradicție
în titlul său: ea declară că toți cetățenii Un-
gariei formează, din punctul de vedere po-
litic, o singură națiune, națiunea maghiară una
și indivizibilă; fiecare membru este cetățean
al patriei, chiar de ar fi de o altă naționalitate.
„Aceasta este, spune dl Al. Djuvans, triumf
al sistemului care consistă în a lua cu o mână
ceea-ce dă cu cealaltă” căci, dacă n'am recu-
noaște, din punctul de vedere politic, decât
națiunea maghiară, e evident că drepturile
Slovacilor și Românilor ar fi sacrificate.

De altfel, legislatorul declară puțin mai
departe, că limba maghiară este limba statului.
De aceea, titlul care 'l-a adoptat nu e de
cât un cuvânt fără sens, și se înțelege de ce
această pretinsă lege a egalității, a fost cali-
ficată de profesorul german Gumplovicz ca
lege de opresiune. Români nu 'l-au recu-
noscut nici-o dată legitimitatea; dar' luându-o
cum este, ei declară că dispozițiile prin
care se pretinde că se garantează drepturile
nemaghiarilor, sânt cutezător excomotote sau
violente. Și pentru a o proba, ei au publicat
și răspândit în toată Europa broșuri în mai
multe limbi, pe care Ungurii, începând o
campanie adversă, înzădă au încercat să le
doboare.

Vom încerca să răsămăm principalele
violări enumerate de Români în aceste bro-
șuri și în faimosul Memorand adresat în 1892
Imperatoriului Francisc Iosif, și care 'a adus
grele suferințe autorilor lui.

În materie de învățământ art. 44, § 7,
al legii din 1868, declară că statul se obligă
a veghea ca cetățenii se poată câștiga instruc-
țiunea în limba lor maternă, până la epoca
studiilor superioare. E adevărat că Români
din Ungaria posedă mai mult de trei mii de
școli populare; dar' ele au fost fondate și
sânt întreținute numai cu banii lor. Totuși
Ungurii se laudă „că întrețin din tesaurul
public, în singuraticile comune române din
Transilvania, mai mult de 100 școli ale sta-
tului sau ale comunei”. Dar' aceste institu-
țiuni, create pentru a maghiariza țeara, sânt
un ghime mai mult în ochii Românilor cari,
impunându-și deja sacrificii pentru a întreține
școlile lor naționale, se vâd pe de altă parte
supuși la impositie pentru a susține școlile
maghiare, dintre care cele mai multe n'au
un singur elev.

Această situațiune ne amintește pe acea
pe care Republica a făcut-o catolicilor francezi,
și nu este numai aceasta singura analogie pe
care o vom găsi între procedurile întreprinse
de administrația ungurescă, pentru a desna-
ționaliza Transilvania și acelea pe care le
întreprințau guvernările noastre pentru a des-
creștina Franța. Români se mai plâng de
obligatiunea impusă printr'o lege din 1879,
de a învăța limba maghiară în toate școlile.
Trebuie să recunoaștem că în privința aceasta,
bunăvoința le lipsește cu totul. Cu cât își
asimilează mai bacular limbi ca italiene, fran-
ceza — și chiar germana mai grea pentru ei
— cu atât se arată mai rezistenți pentru
limba maghiară. „Pentru-ce, zice ei, să ne
chinăm creierul și urechea, ani de-afundul cu
accentele unei limbi pe care o înțeleg abia
6—7 milioane de oameni, a unei limbi care
te lasă străin și în care nu te poți înțelege
întro mare parte a Ungariei însăși?”

Statul nu subvenționează nici școlile se-
cundare române, nici pe cele primare. Din
cele 180 licee care există în regat, numai 5
aparțin Românilor, care le susțin, și guvernul
nu vrea să permită înființarea altora. Chiar
unul dintr'aceste cinci licee, cel din Boier,
înțemeiat la 1826 de către un episcop român
gr-cat, a fost maghiarizat la 1889, contrar
voinței exprimate de fondator.

Pe Români nu-i trage inimă să-și tri-
mită copii în liceele statului, unde sânt per-
secutați de camarazii lor unguri și insulta-
ți chiar de profesorii lor, căci caracte-
ristica Maghiarilor este de a trata cu dispreț
popoarele așa de înapoiate, pentru a nu pute
primi cu entuziasm binefacerile naționalității

lor. Pentru a-și ajunge mai bine scopul
varul printr'o lege din 1891, a înființat
unde părinți cari nu pot să-și fugrijă
copiii, sânt siliți să-și trimează dela etate
trei ani, silindu-i astfel a-și însuși din
mai fragedă vîrstă cunoștința limbei maghi-
re și făcându-i să-și uite adevărata lor ori-
gină. Prin această măsură apăsătoare se spera
da o ultimă lovitură „Valahilor” cerbi.
Dar' până azi, toate aceste tentative de de
naționalizare s'au adroit de rezistența
dărită a patriotismului românesc.

„Nici o sforțare, zice dl de Rosny,
putut să hotărască pe Transilvăneni să
nuște la idiomul pe care-l vorbiau pa-
triile; și chiar atunci când întrebările ace-
stui idiom în școalele întreținute de stat era oprită
amintirea accentelor duioase ale Romei vechi
erau păstrate în sinul familiilor, ca un de-
post sacru”.

Au fost atacați în limba lor, în istoria
lor, în tradițiunile lor, chiar în obiceiurile
lor: atâtea persecuțiuni n'au avut alt rezultat
decât dorința atășării la adevărata lor patrie.

Maghiarii, obligați de a conștă-
fapt, izbucniră în strigăte furioase: „
Transilvania, strigă ei, ori-cât ar fi
în mâinile noastre!” Jurnalele lor, au
cu avilirea afară din țeară a po-
grat și perfid care cutează a respin-
dor și care refușă a se apleca sub o
nea lor.”

În ceea-ce privește justiția, legea
1868 (§ 7), spune că „fiecăre locuitor
rei poate să se servească înaintea tribu-
nă de limba sa maternă. Procesele ver-
bale redijate în limba aleasă prin comu-
ne de părțile adverse. Citațiile, și acele
interesul chiar al părților citate, trebu-
redijate în limba naționalității lor”.

Contrar acestor prescripțiuni, tri-
și celelalte autorități refușă a primi
act redijat într-o altă limbă decât
maghiară; judecătorii neștiind române
strușe și pledează atât procesele de
cât și procesele civile în ungurește
advocați, invocând textele legii, cer-
buința limba acuzatului, se vâd ei în
damnați la pedepse disciplinare, pentru
introduc politica într'o afacere judiciară!
fel în procesele unde sânt în joc viețe,
rea, libertatea unui cetățean, acesta nu
lege nimic din tot ce se petrece înaintea
este obligat a semna procesele verbale
care nu le poate controla. Procuroror
acusarea în ungurește; apărătorul
atins a să servi de aceeași limbă. De
ori acuzatul se găsește condamnat, fă-
pute da socoteală. Eată de ce Români
toată încrederea în judecatori, pe care-i cre-
ostili, și consideră pe funcționarii publici
inimici, pe care ei li plătește!

(Va urma).

Declarațiune.

Cluj, 21 Ianuarie 1898

Domnule Redactor!

Ziarele ungurești și indeosebi cele
oficioase, au publicat în zilele trecu-
tă referitoare la pretenziile impresio-
nabile din Arad față de faptul, că
ungurești au publicat înainte de 10
a. c. — ziua intrării membrilor con-
lui executiv al naționalităților în Bud-
— proiectul protestului dat de acest co-
apoi, că în urmă în ziarele de Dumine
publicat și însuși procesul verbal al ace-
misiuni. — În urmă vorbesc ca de t
implinit, că eu înainte de consfățuri a
în palatul ministrului-președinte.

Voește a ridica pretinsul rapo-
Arad o umbră oare-care asupra m
deștepta sentimente de suspuniune
mille celor slabi.

Spre orientarea opiniei publi-
că e necesară și calomnioasă aser-
înainte de consfățuirea comitetului
fi fost în palatul ministrului-președ-
am fost după convenirile noastre în

*) Les Roumains d'orient p. 127.

**) Te vom alunga afară din țeară
grat și perfid. Dacă limba noastră nu-
de aci. Nu avem trebuință de trădători.
rilor din pădurile colinelor noastre și stoli
de corbi așteaptă corpurile voastre („Sz
bruarie 1891).

Din Boemia.

Situația în Boemia se agravează pe zi ce merge. Un ordin al poliției din Praga, dat de curând, prin care se interzice tuturor purtarea de semne naționale agitatorice (cocarde, insignii studențești germane etc.) a urcat mult patimile și fureberia Nemților, cari folosiau aceste semne ca provocare la adresa Cehilor.

S'a făcut în chestia asta și interpelație în dietă și nerăspunzând locuitorul *Coudenhove* în ședința din 21 Ian. n., deputații nemți au provocat scandalul, ba *Wolff* cu câțiva ortaci au văzut momentul sosit pentru a-și repeta înjurăturile și tărăboiele, prin cari s'au "eternizat" în parlamentul din Viena.

Ședința din 22 Ianuarie n., în care *Coudenhove* a răspuns la interpelație, motivând ordinul poliției și asigurând, că el nu va fi de lungă durată — a fost și mai furtunoasă.

Caracteristic pentru situație e, că senatul universității germane din Praga "i-a dat telegrafic demisia la ministrul instrucțiunii publice, motivând-o cu ordinul de opreliște al poliției.

Ca echou al celor-ce se petrec în Praga, în *Budweis* au fost Vineria trecută violente turburări de stradă, la cari au luat parte mulțime mare de *Cehi*. Au intervenit *gendarmii și soldații*, cari au ajuns în conflict cu demonstrații. *Mai mulți gendarmi și soldați au rămas greu răniți*. S'au făcut *numeroase arestări*.

Vre-o 1200 de studenți nemți din Praga au ținut la universitate o adunare de protestare contra amintitului ordin al poliției și au decis a provoca toate societățile studențești ale Nemților din Boemia să se adune pe Mercuri la o mare intrunire de protestare în *Leitmeritz*. Sânt tineri, că atunci se vor face turburări.

CRONICA

Sibiia, 24 Ian. n. 1898.

Mulțumită — Regelui Carol. Cetățenii din județul român *Tutova* au adresat Regelui *Carol* următoarea telegramă de mulțumire pentru fondarea *Orfelinatlui agricol Ferdinand* din acel județ:

Maiestatei Sale Regelui.

Viitorul poporului român a fost totdeauna grija cea mai mare a Maj. Voastre.

Înțeleapta și strălucita Voastră domnie va lăsa urmașilor ca moștenire monumente neperitoare.

Mare pe câmpul de război întru apărarea drepturilor noastre, președător și generos în timp de pace întru înzestrarea patriei cu așezăminte folositoare, M. V. a ilustrat fiecare eveniment din viața publică a Românilor cu măreți instituțiuni menite să facă din România un stat puternic și înfloritor.

Subsemnații, pătrunși de recunștință pentru înființarea fundațiunii culturale din județul *Tutova*, prin care s'au bătătorit fericita înșănătoșire a A. S. R. Principelui Moștenitor, depun la picioarele Tronului M. V. expresiunea adâncilor iubiri și devotament.

Trăească M. S. Regele! Trăească M. S. Regina! Trăească A. S. R. Principe Moștenitor! Trăească A. S. R. Principesa Maria! Trăească dinastia românească! Trăească România!

Telegrama este semnată de mai multe sute de cetățeni și locuitori din întregul județ.

Contra corurilor bisericicești ou femei. Printr'un ordin circular, *Metropolitul Primat al României* interzice, cu desăvârșire, întrebuintarea femeilor în corurile bisericicești din eparchia Ungro-Vlahiei. În același timp, se anunță, că I. P. S. S. a făcut aspre muștrări unui acherier, care în revista ministerului instrucțiunii *Albina*, a făcut apologia corurilor în cari cântă și femeile.

Convențiune română-sârbă. În ziua de 6/18 Ianuarie c. s'a încheiat între România și Serbia, convențiunea pentru funcțiunile liniilor ferate a ambelor state, printr'un pod peste Dunăre, la punctul *Cladova*—T. Severin. Convențiunea a fost semnată de ministrul de externe român și de Kosta Cristie, ministru plenipotențiar al Serbiei.

Partidul turo-tinăr în România. Foile din București scriu, că primul redactor al ziarului turecesc ce apare la Costanța sub inspirațiile partidului "tinerilor turci", a fost chemat acum câteva zile la București de președintele consiliului de miniștri. Aceasta i-a comunicat, că nu va tolera o acțiune ostilă din partea d-sale și partidului ce reprezintă în contra siguranței imperiului turecesc. Redactorul nu a promis nimic lui *Sturdza*, evitând a lua vre-un angajament oare-care. Motivul principal care a forțat pe *Sturdza* să facă acest demers, e că afluase că redactorul e hotărât, în înțelegere cu partidul din care face parte, să facă se apară tot în Costanța un ziar în limba franceză, care să susțină campania începută de câțiva ani de zile în contra stărei actuale a lucrurilor din imperiul turecesc. Până acum partidul tinăr tare are trei organe ale sale proprii, ce apar în diferite centre din Europa.

Miseria în popor, din pricina relei recolte din anul trecut și a dărilor grele, bântue și în Slavonia. În ultimile săptămâni miseria a devenit în multe comune insuportabilă. De pildă în *Uj-Kapada* 2000 de oameni nu mai au nici barem o bucă de pâine.

Procesul ex-căpitanului Bojosev mai durează încă la curtea de apel din Filopopol. Apărătorii au cerut citarea de numeroși martori noi; dar judele a citat numai 12. Consulul austriac din Filopopol, br. *Bodisch*, asistă la pertractare însoțit de un dragoman.

Lenkei — fugar nenorocit. Se știu, că tribunalul din Budapesta a osândit de curând la pede pe un tânăruț pe faimosul hoț de tablouri Dr. *Lenkei Bela*. Având osânditul a-și face o pedeapsă și în Viena, zilele acestea doi gendarmi s'au pus cu el pe tren, la Budapesta, să-l ducă la Viena. Pe drum însă *Lenkei* voinde să fugă — a sărit din tren. Gendarmii au făcut imediat să se oprească trenul și l-au prins pe fugar, care în săritură "s-a rupt un picior. Nenorocitul fugar a fost internat în spitalul din *Pojon*.

1848 în Germania. Din prilejul sărbătorilor comemorative ce s'au, planuit anul acesta în toată Germania pentru jubileul de 50 ani al luptelor de libertate din 1848, consiliul municipal din *Frankfurt am Main* a hotărât să așeze pe frontispiciul unei mari biserici o tablă de bronz, amintind deschiderea primului parlament german. Pe piața dinaintea bisericii se va ridica o statuă luptătorilor unității germane. Cheltuielile s'au preliminarat la 150.000 marce.

Se 'ntinde păgânismul. Din *Csökmör* (Bihor) se anunță, că în vremea din urmă nu mai puțin de câteva sute de familii reformate s'au declarat afară de religie.

Mai vreți dovadă, că Ungurii — culți!...

Noue perchișii cu gendarmi! Publicasem zilele trecute — după *Gas. Transilvaniei* — o știre revoltătoare despre niște prigoane ungurești. Aceluiaș ziar "i-se comunică următoarele nouă prigoniri de asemenea natură, comise în *Purcareni* (tot lângă Brașov): În noaptea de Botezul Domnului, adică în 5 spre 6 Ianuarie st. v. s'au adunat în cancelaria noastră comunală, pe rînd, vre-o 11 gendarmi. Ziua steteau ascunși în cancelaria comunală, ear' noaptea cutreeran comuna. Toți ne întrebam, Ungurii și Români, că ce va să însemne venirea atator gendarmi, pe când comuna era în cea mai mare liniște. Nimic nu știa de ce au venit; numai singur învătătorul *Nicolae Nătescu* a zis, că știe de ce au venit gendarmii în comună.

Printre oameni eșise șvonul, că gendarmii caută pe niște falsificatori de acte, nu știu din ce comitat, și că ar fi urmărit pe unul din ei până la *Preșmer* și de sigur că s'a ascuns prin comuna noastră și au voit să-l urmărească. Destul, că gendarmii au dispărut din comună.

Vineri însă în 9 Ianuarie v. a. după 9 ore dimineața eată, că vine la dl preot *Toma Turgiu* ficiorașul, care împarte epistolele dela botez, aducând o scrisoare recomandată la adresa d-sale. Epistolarul era însoțit de un dmn și patru gendarmi. Îndată-ce au intrat în casă, l-au provocat să subscrie recipii și să desfacă epistola. Nici nu a desfacut bine și "i-au luat-o din mână și au băgat în buzunar.

Tot atunci venise la dl preot un străin necunoscut, care se recomandase ca negustor de luncă. A întrebat dl preot pe domnul care venia cu gendarmii, că cine este? "I-a răspuns că a enit dela minister și caută astfel de hârtii. Preotul "i-a replicat, că dacă vin la adresa d-sale picuri, ce ar conține hârtii provocatoare contra Ungurilor, dînsul nu e d'vină. "Iar d-ta, dle, ai putut să pui la post în Brașov astfel de epistolă la adresa mea!" zise dl preot.

În aceea a venit și primarul, de oarece preotul declarase, că unor oameni necunoscuți nu bate să le permită a face cercetare. Avoi amintul "secretar ministerial" a numărat înainte primarului hârtiile, ce credea că sînt de coșnet provocător și le-a pus earșii în buzunar. După aceea s'a apucat și a răsolit toate hârtiile, prin toate dulapurile, lăzile, ba chiar și paturile.

În urmă după cercetare de vre-o 2 ore neafund la dl preot nici memorande, nici re-

nici alte hârtii de cuprins politic s'a depu. dl *Hamari Kálmán*, secretar la ministrul de interne, cum s'a recomandat el, firă să găsească, în cea-ce căuta. În decursul cercetării "secretarul" a început a face și politici cu preotul, acesta însă nu "i-a rămas dator răspunsul, ci "i-a spus că nici cu temniță, și cu *goldmeria* nu se va pute face dragoste de Români și Unguri, ci numai pe baza aștei evanghelii.

Zola.

(Epigramă de actualitate):

Campania ntru Dreyfus,
De când edusă-i de Zola,
Guvern și ară au cîzut
Pe puncte de a... desola!

Ascanio.

Iașul — Jidovit. După ultimul recensământ, populația Iașului se ridică la cifra de 66.024 locuitori. Din acestia 29.856 sînt ortodocși, 2809 cîrăci, 33.253 evrei și 107 de alte confesiuni. Din punct de vedere al naționalității 29.473 sînt Români, 2341 su-puși străini, ear' 33.120 nu sînt supuși nici unei protecțiuni străine, adică — Evreii. Pondere de 13; dintre cifra populațiunii după confesiune și după naționalitate, se plică prin faptul, că unii dintr'aceștia se cură de represiunile politice.

Și tot se mai plîng Jidovii de persecuții în România, când chiar și a doua capită "e în majoritate locuită de ei!

Știri mîșinate. În *Zombor* a fost arstat avocatul *Harsányi*, vinovat de fraudare.

— În *Orosháza* un țeran ungur, voit să-și răsbune pe femeia necredincioasă, "i-aplicat într-o noapte "zovnituri de cuțit; femeia e pe moarte.

— În *Atena* asasinii necunoscuți au atacat cu cuțite, pe una din stradele cele mai frecventate, o societate de câțiva адвоаți și un farmacist cu soția; un advocat a fost omorât pe loc, alți trei au primit grave răni, ear' soția farmacistului a nebulit spaimă.

— În comitatul *Pest*, a fost împușcat de un necercus!

— *Archiducesa* *Stefania* *Dresda*, unde va rămâne mai mult.

— La *Nizza* un prinț, *Bourb* *Alcanta*, s'a căsătorit morganatic de rînd.

ECONOMIE.

„BIHOREANA“

Oradea-mare, Ian. c.

Bihorul? Imperăria uitărei pe pământ învîltită în neguri și în noapte. Cine a beut din apele ei au a mai avut putere să-și amintească de lumea, în care a trăit mai înainte și cine a fost legănat pe pământul ei nu avea putere să gîndească, nici minte să priceapă, că vin căi din alte țări în această țeară și că duc earăși căi din ea. Cine s'a născut pe pământul ei nu a mai știut să ese peste hotarele ei și cine le-a călcat odată nu a mai aflat calea rîntoarcerii. A fost o țeară vrăjită și nu a fost, cine se desfacea vraja. Bihorul? Era pentru Români o vorbă soră cu pustiu. Șiau și Români din vecini că de pe virful munților până în pusele țerei ungurești e o țeară din care nu se aude nimic, doar' că ar trăi și pe a-o-o oameni și dobitoace lucrând alături pământul și împărțind frățeste roadele lui, ba mai zic că hotențoții aștia, ori-ce brumă vor fi să fie știu mai toți să vorbească românește.

Dar' se va fi împlinit vremea vrăjei, căci se sparg negurile și se revarsă lumina pe căi, de pot bieții oameni să se întâlnească și să se înțeleagă povățuindu-se unii pe alții și luminându-se și împreună lucrând lucrurile pe cari nu pot să le pună singuri la cale.

Vez o ladă, în care string cei-ce au cu prisosință și la care vin să se împrumute cei lipsiți. Și o casă vîd ridicându-se tot mai mare, tot mai largă și în lăuntru ei oameni mulți, ear' la masă bătrâni blânzi și buni, chemându-i: veniți toți, cei lipsiți ca se vî scăpați de nevoile ce v'au ajuns și cei-ce aveți brațe tari, voință tinăre, minte silitoare dar' nu aveți la ce să le folosiți, căci nu aveți în ce să lucrați, veniți să vă dăm bani să vă acoperiți lipsele, să puteți începe a lucra și a vă face stare, ca să ni-"i dați earșii îndărăt după-ce fi veți fi tîntora după trebuințele și spre foloasele voastre vi v'ati ajutat cu ei, ca noi să-i dăm earșii mai departe, ca și pe alții să-i ridicăm. Și vîd cum intră toți în acea casă mare în haine sdrăpuroase mai întîin și îmbrăcați bine a dona-oară. Și vîd răspîndindu-se în cercuri tot mai largi în jurul casei celei mari bunăstarea, îndestulirea, pacea, lumina și încrederea în puterile sale, în poporul, care mai înainte nu știa ce poate. Și vîd cum toți căi se întâlnesc în casa cea mare stau gata totdeauna să-și împrumune puterile pentru binele și înaintarea lor a tuturor.

— 18 la mai multe ministere în palatul de județie, în cauza și în capul unei comisii a unei Toplița-română, pe care cu nelegiuinței unei proceduri preverse stau s'o scoată din țara sa niște venetici exploatare, în care s'au conform înfrunțurilor și desvătărilor lorilor voiu da publicității memorandumul ce l-am întat.

Atrag atențiunea publicului român asupra faptelor următoare: proiectul de rezoluțiune a fost comunicat pe cale postală cu toți membrii comisiei — asemenea și procesul al a fost trimis în original la mai multe ziari imediat după subscrierea aceluia.

Ministerul secret al guvernului numai din răspundere a putut să-și iee cunoștințele. Sîntem împrejuări cu detectivi și po-ți cu ochi vii din partea agresorilor noștri nici o scrisoare nu se perde din verdădată fiind ori adresată la care-va per-deochiată ori redacțiuni de ale națio-nalilor.

Se vede, că lucrarea inimicilor, cari "i-au arat în petri, ca să ne contopească cu ei, continuă pe toate terenurile cîștite și năstite de a ne divulga lucrările și de a ne neghina neacrederei și suspiciunii în-și față de aceia, cari am fost, sîntem și rămînem întotdeauna în serviciul marelui național.

Se ne fie surprinși domnii cari lucră în acest mod, dacă pe viitor naționalitățile vor fi silită a comunica în cauzele naționale prin postă vie!

Rog dle Redactor, să dai publicității aceste șire, și să primești expresiunea distin-ței mele stime

Iuliu Coroianu.

Sașii la Viena!

putațiunea femeilor la Maiestatea Sa — au pregătit în secret un mare contra maghiarisărei, au recurs la tronului.

ambăta a plecat, la Viena, deputațiune de 20 dame di-din societatea săsescă din țară, ca se soliciteze o audiență la Maiestatea Sa și se predee o

seastă adresă e acoperită de scrisorile alor 5000 de dame, soare și doamne din Sibiia, Bistrița, Orăștie, Mediaș, și Reghinul-săsesc. În fruntea deputațiunii stă doamna n. *baronesa Sonnenfeld* din Si-

adresa bravelor femei:

Maiestatea Voastră ces. și apost. regală!
Preaștrădușul nostru Domn!

Locuți de adăncă îngrijire și durere, care de acestea a făcut să tresară toți lo-nemaghiari ai scumpei noastre patrii, ne luăm îndrăzneală a ne presenta la Maiestății Voastre și a ne ruga ca noastră să fie ascultată. Prin pro-je de lege „Despre numele de comune“ este prezentat dietei din partea gu-vernului un proiect de lege, care va-tă-mă adănc caracterul nostru german. Cum, după-ce toate mijloacele consti-tute sînt exhaustate, vedem pe bărbații țării noastre încovaliați de durere, că e imposibil a salva moștenirea și intereselor. Noi însă, femeile să-șe am jurat la altarul Domnului, că răsim pe bărbații nostri nici în pe-nea cea mai mare și noi, fetele să-șe, îndu-ne aminte de porunca a patra, truncește, ca să ușurăm povara gre-și supărări ale părinților nostri, de ce proiect prin sancțiunea Voastre ar deveni lege obligatoare, la bunăstarea inimii părințești a noastră, față de care inima popo-ului a încetat nici-odată, în decur-sul binecuvîntate de 50 de ani a Ma-iestății Voastre, a bate cu credință și iubire, la Maiestatea Voastră să se în-voios a împedeca nedreptatea cu

care e amenințat poporul nostru și trecutul său și a nu da sancțiunea prea înaltă proiectului de lege „Despre numele de comune“.

Dumnezeu să binecuvînte și să țină la mulți ani pe Maiestatea Voastră!

Dumnezeu să binecuvînte și să susțină patria noastră!

Păruială pentru Dreyfus

— în camera franceză.

Intr'adevăr, scandalul *Dreyfus* a devenit acum atât de grav, a luat întin-deri atât de primejdioase, e exploatat po-liticește atât de meschin pentru interese de partid, încât bărbații serioși ai Fran-ței tem până și Republica.

În ședința de Vineri a camerei re-venind pe tapet „afacerea“ aceasta atât de odioasă, s'a produs un vifor grozav și lucrurile au ajuns la păruială. Și ce păruială! Rușinoasă, nu alta. În sală, în loja ziariștilor și pe galerii oamenii se pălmuiau, se gătuiău, se loviau parc'ar fi cei mai ordinari scandalagii de stradă.

Scandalul.

Dăm, pe cât ne iartă spațiul, următoarea schiță, foarte fragmentară, a scandalului.

Deputatul *Cavaignac* își motivează o in-terpelație în chestia *Dreyfus* și condamnă gu-vernul pentru tăcerea ce observă, cerend dela miniștri să se declare categoric.

Prim-ministrul *Méline* răspunde, că a tăcut, de vreme-ce guvernul e pe principul, că o discuție în parlament ar schimba carac-terul juridic al afacerii și camera n'ar face decât revisia procesului *Dreyfus*. Campania în afacerea *Dreyfus* e regretabilă (Aplause), mai ales, că un scriitor vestit (*Zola*) "i-a de-dicat peana unei acțiuni de necinste a arma-tei. (Aplause furtunoase la centru și în dreapta). Guvernul "i-a făcut numai datoria, când scri-soarea lui *Zola* a predat-o justiției. Armata o va lăi apăra guvernul totdeauna, ear' cîn-ștea generabililor stă mai presus de ori-ce atac. (Interuperi la stînga extremă.)

Cavaignac declară, că-și retrace inter-pelarea.

Atunci se scoală șeful socialiștilor, deputat *Jaurés* și declară, că-și asumă el interde-lația. Începe apoi un violent discurs contra guvernului și a contrariilor revisiunii a pro-cesului *Dreyfus*.

În cursul vorbirii un deputat din dreapta, contele *Bernis* îl intrupeze mereu pe *Jaurés* Socialiștii protestează.

Jaurés îi strigă lui *Bernis*: „D-ta ești laș și miserabil!“

O larmă uriașă urmează. Deputații sar de pe bănci. *Bernis* vrea să se urce pe tri-buna oratorilor, ca să atace pe *Jaurés*. Mai mulți deputați îl rețin. Intr'aceea sgomotul și cearta degenerază în înjurăturile cele mai triviale, apoi în bătăie. Deodată bătăia devine generală. *Bernis* sare pe tribună și dîndărăt atacă pe *Jaurés*, și-l îndesă de pumnii, până-ce acesta cade jos leșinat.

Ceea-ce a urmat acum, e de nedescris. Deputații, fără deosebire de partid, se aruncă asupra lui *Bernis*, și-l bat de-l lasă lungit. *Jaurés*, trezit din leșin, privește cu brațele încrucișate la păruială. Deputații îl aclamă, îl ridică pe sus, și-i fac ovații.

Bravo *Jaurés*! Trăească Republica! strigă unii

Trăească comuna! — răspund so-cialiștii.

Trăească împăratul! — răsună de pe băncile imperialiștilor.

Fureberia din sală se transpune pe gale-rie, unde publicul se ia și el la păruială. Băr-bații se snopesc stașnic cu pumnii, băte și umbrele. Femeile tipă și plîng.

Deodată păruiala se încinge și în loja ziariștilor, cari asemenea se iau cu înverșu-vare la bătăie.

În mijlocul învîlmășeilor, sgomotului și bătăilor, presidential abiară să se facă ordine. Dar' cine să-l mai asculte.

La aceasta, o companie de soldați nearmati apar pe coridoare. Dar' protestațiile ener-gice ale deputaților îi alungă.

Presidential ordonă degertarea galeriilor, ceea-ce imediat se și face.

După acestea ședința se închide.

Pe când în cameră se desfășurau regre-tabilele scandale, afară pe stradă o lume enormă demonstra, ba s'au luat și la păruială, așa că a trebuit să intervină poliția.

Deputații *Bernis* și *Richard Gerault*, eroii păruielilor din cameră, vor fi dați în judecată. Cercetarea se va poral cât de curând.

O nouă scrisoare a lui *Zola*.

Zola a adresat o nouă scrisoare des-chisă, de astă-dată ministrului de războiu. Obiectul scrisoarei e protestare, că acușa contra lui nu s'a făcut pe baza întregii scrisori către presidential Republicii, ci numai pe baza a trei pasăi.

Că stăm rău s'a recunoscut de mult și multe ori și se dădea din gură în gură, că ar trebui să se miște ceva, undeva. Într'un cîș cu noroc s'au făcut vorbe mai dese și s'a pomenit spre înfrînare, „Bihoreana”, un institut de credit și economii, menit să apere și să ajute aici în Bihor ori-ce manifestare a vieții economice române.

S'a spus, că se prăpădesc ținuturi pentru nesațul cămătarilor și s'a arătat greauna stare în care trăiesc aici atâtea vieți române. E clipita din urmă, când se se lucre din greu ținându-se credit ușor și cinstit și făcându-se prin asta calea unei mai firești împărțiri a mijloacelor de trai, ridicându-se înălțări și neguțatori treji și întărîna-ne în lăuntrul prin o clasă mijlocie eșită în anul nostru.

Un popor sorman va rămâne neluminat, ci nu va pute să-și ridice școlii.

Un popor sorman va rămâne îngust la mîni și nepăsător pentru necazurile altora, ci nu le va pute răsufla pe ale sale, va fi ori trist, ori apatic.

Un popor sorman va scăpăra în nărușale, căci sufletul tăce, când trupul e nemunit și strigă.

Un popor sorman va fi servitor în stat, nu cetățean și nu va avea simț pentru lăse publice.

Dorim aici o cultură română? Vrem un lăminat, bun, cu pricepere pentru soare-binele său? Vrem ca el să se afirme în de stat?

Dar' să-i asigurăm înținu neatrănarea năică, să oprim strigătul trupului flămînd care intră în tunecul și răutatea între

Să mai spun de ce salut și salutăm pe „Bihoreana”, ca pe cea mai potrivită și mai aleasă inaugurare a erei nouă în Bihor?

Și nou, căci calea deschisă e lungă și știu și știm că peatra urînită se va opri după un salt. Imi place năer și eu între aceia, pentru cari a va fi numai înțaiia lucrare din de lucrări salutare, ce vor să-i pe terenul economic, înță și pe ce cultural și pe cel social.

sa economică le-a bătut multora acel cap, că „Bihoreana” nu ar avea acum favorabile, căte ar fi avut în un alt un.

bue să mai adaug aci, că au trecut acestui an tot ani bunșori cățiva după că popoarele din răsărit încă au trăit de pământului, că au ghicit poveșepte vaci grase și a celor șapte i putem să ne așteptăm, că ne vor ani grei.

voia întreba, nu în anii cei grei și guri multe să cearcă împrumuturile și nu atunci s'ajung bieții oameni la leam împinși de cămătari? Și nu te ajutorul împrumutului ușor și cîn-bine venit? Și earăsi nu în acei ani eșpărți mai ușor oamenii de glie și cerea alte mijloace de trai — de vor atunci se va face mai ușor, de va mic ajutor la îndemână, împărțirea a puterilor spre bunăstare a tuturor?

ar despre cei-ce își vor pune loialtă or spre folosul și al lor și spre bi-ului și pentru o operă umanitară, nice, că au suferit de *crisa economică* ne-am spăriat de moarte și vom scăpa bine va zice, că au suferit atăta, ca să aibă voe a se gândi la înfrînarea „Bi-

mărire binelui ce s'a urzit nu putem le pîtrundem. Imi vine în minte lui Cenușotca. Precum Cenușotca a cenușe mai frumoasă s'a făcut decât așăia nu fi s'ajungea vremea să se pri-ă, și decât toate tetele din sat; așa și

sa să fie!

ăpita cea din urmă s'a ales. Să fie în faricire spre binele și bucuria ace-ă pentru cari s'a urzit acest lucru și a ce-ă ce l-au urzit și fi vor înfrînă din prisosul utului lor.

Vivat! Crescat! Floreat! Idem.

Revista economică.

(Urmare și fine).

Cheque-uri falsificate. Tabla re-ască a adus zilele trecute o importantă de-ăsiune și anume a enunțat, că pe viitor în val când s'a statorit de mai nainte că banca a e responsabilă pentru cheque-urile perdate u altfel răscite, în cazul acela urmările este le suportă singur numai proprietarul utului. Prin această enunțare s'a inten-ponat ca proprietarul carnetului cu cheque-ri să le grijăască mai bine sau în cas de ordine să anuțe imediat pe banca res-ctivă.

Regularea industriei robilor, s'a în comisia financiară parlamentară.

După-ce s'au făcut mai multe proteste că robii prin munca lor industrială fac concu-rență industriașilor mici, ministrul de justiție a promis că pe viitor va aplica succesiv pe toți robii la munca de câmp. În apropierea Debreținului s'și edifică o nouă închisoare care va fi aranjată pentru muncă de câmp pe seama robilor.

Circulația bucatelor, mărfurilor și a vitelor în săptămîna trecută a fost următoarele:

Grâu în zilele din urmă a început să fie foarte bine căutat. Se circula mult și cu puțin înspire hausse între 12—13 fl. pr. m. m.

Secară multă a sosit în piețe, dar' pu-țini cumpărători s'au aflat. După calitate s'a vîndut în Budapesta cu 8.50—8 fl.

Ores puțin s'a circulat cu prețuri în Budapesta între 6.25—8 fl.

Ovăs, calitate mai bună e foarte puțin. Prețul 6.25—6.70 fl.

Ocurus vechiu în cantități mici s'a plă-tit cu 5.—5.30 fl.

Ocurus nou e mult în circulație cu pre-țul între 4.50—4.80 fl.

Mărfurile peste tot se circula slab cu prețuri scăzute.

Vitele asemenea nu se bucură de tir-guri bune.

Porcii în Budapesta sînt notați cu 47—52 cr. per kilogr. (Usanța este, că la păreche se detrag 45 kilogr la vieață și 4% rabat).

Aforisme politice

— Una la ei. —

Omul e liber ca pasărea în colivie; el se poate mișca între oare-care margini știute. Lavater.

Mai nou.

Guvernatorul Cretei.

Din Atena se anunță cu sigurate, că prințul George al Greciei va fi de-nunit de guvernator al Cretei. La curtea regală din Atena a sosit înfrînțare telegrafică din Petersburg, că puterile au căzut de acord în privința aceasta. Germania nu mai face opoziție și cercurile diplomatice din Berlin și Petersburg își dau silința a îndupleca pe Sultan se aproape denumirea prințului George.

Din Canea se depeșează cu datul de 22 l. c. că admiralii puterilor euro-pene au comunicat membrilor *adunării naționale* din Creta, că prințul George este denumit de guvernator. În urma acesteia adunarea națională se va întruni în curînd.

Să asigură mai departe, că de gu-vernator-substitut va fi denumit un ofi-cer german, care de present se află în serviciul Turciei.

Împrumutul Chinei.

O depeșă din Peking a agenției Reuter anunță, că în urma amenințărilor agentului diplomatic al Rusiei, sînt puține șanse pentru contractarea împrumutului chinez din Anglia.

Această împrejurare poate să dea ansă la noue încercări și conflicte.

Tribuna Literară.

Informațiuni.

„Liga Română”, nr. 2, are următorul cuprins: Coaliția națiunilor nemaghiare, de Bil. — Lupta între Austria și Maghiari în chestia naționalităților în Ungaria de *. — Protestul popoarelor în contra maghiarizării. — Meetingul național din Iași de *. — Raportul între politici și morală (urmare) de *. — Protest der Völker Ungarns gegen die magyarisierung. — Informațiuni.

„Revista ilustrată”. Primim următoarele: *Revista ilustrată* broșura pro Ian. va apăre cu ceva întârziere, din cauză că ilustrațiunile se fac în Viena și nu le-am primit la timp. Dar' în câteva zile va apăre de sigur și o vor primi toți cei-ce o doresc să o vadă. Pentru cei-ce voesc a o abona însemnăm că: ediția de lux va costa pe an 6 fl. pentru Austro-Ungaria și 15 franci pentru România și străinătate; ediția populară numai 8 fl. pentru Austro-Ungaria și 7 franci 50 bani pentru România și străinătate. Șoimăș, (posta Nagy-Sajó) Ianuarie 1898. Ioan Baciu, editor; Ioan Pop Retegamul, redactor responsabil.

Avis literar! Chiar acum a eșit de sub presă „*Dietetica populară*” cu deosebită considerare la modul de vieață al țără-nului român, tipărită cu ajutorul Asocia-țiunei.

Cartea ilustrată cu mai multe figuri în text va fi un adevărat material instructiv în-deosebi pentru preoți, învățători și economii nostri dela sate.

Onorații domni cari au primit liste de abonament pentru această lucrare, sînt ru-gați a ni-le retrimită fie ori și cu ce re-sultat.

Prețul unui exemplar cu portpostal cu tot costă numai 85 cr.

Mai lesne se poate procura prin asemna-țiuni postale adresate la subșirul autor.

Cel care abonează 10 exemplare deodată primește unul gratis.

Celelalte jurnale românești sînt rugate a reproduce acest avis.

Bran (Törösvár), la 22 Ian. 1898.

Simeon Stoica.

medic.

Ateneul din Bêrlad. La 1. Febr. se va începe în Bêrlad, în aula liceului Codreanu, o serie de conferințe după urmă-torul program:

Duminecă 1 Februarie 1898: Discurs de deschidere de d-nul *Stroe S. Beloesou* și conferința despre „Isterie” de d-nul *Dr. St. G. Mangiurea*.

La 8 Februarie: *S. Măndrescu*, „Stri-gături populare”.

La 15 Februarie: *V. Triandaf*, „Sen-timental comic în artă și literatură”.

La 22 Februarie: *A. Iacobescu*, „Studiul operei lui Creangă: „Amiatrii din copilărie”.

La 1 Martie: *V. Simănuș*, „Principale curente literare ale secolului al XIX.”

La 8 Martie: *Aug. Paul*, „Doră opere ale lui Lessing, cu aplicațiune la unele concepțiuni din viața noastră națională”.

La 15 Martie: *Radu Radoveanu*, „Ba-lade”.

La 22 Martie: *D. Mironescu*, „Gust”.

La 29 Martie: *Gr. Patriciu*, „Educație și Instrucție”.

Bibliografie.

CĂLINDARUL POPORULUI

— pe anul 1898. —

— Voci din presă. —

Epoca.

Eată ce scrie recensentul literar al *Epocei* din București sub titlul:

— Un călindar al Poporului. —

Vestitorii anului viitor au început să apară.

Parisul, în special, ne-a trimis peste două-zeci de călindare, mai toate umoristice.

La noi în țară, până acum nu s'a ti-părit nici unul pe 1898, dar' ni-s'a svonit că anul acesta ne rezervă, în materie de calen-daristică, un adevărat „eveniment literar” da-torit unuia din marii nostri literați.

Ne vine însă de peste munți un călindar tipărit românește, la Sibiu în editura societății pe acțiuni *Tipografia*.

Ori-câte publicații de acest fel ar mai apăre în limba românească, in-con-testabil că nu vor putea face de prisos volumul acesta de o sută-două-zeci de pagini intitulat: „*Calendarul Poporului*” pe anul 1898.

Titlul chiar spune pentru-ce. Toate că-lindarele, cari au să se tipărească în țara ro-mânească se vor adresa păturei culte a socie-tății. Afirmăm aceasta anticipativ, întemeiați pe experiența trecutului.

Nici un călindar n'a apărut în țara noastră, care să fie cu adevărat pentru popor, cum este „*Călindarul*” societății din Sibiu.

Tipărit cu multă îngrijire, avînd mai multe ilustrații excelent executate, călindarul cuprinde pe lângă materia calendaristică absolut trebuincioasă, o bogată materie literară, precum și o multime de cunoștințe economice de mult folos, toate scrise într'o limbă clară și curgătoare și într'un stil potri-vit cu înțelegerea poporului.

Așa, partea literară conține, între altele, o schiță biografică a iubitului poet transil-vănean *George Coșbuc*, precum și câteva din-te cele mai reușite bucăți ale poetului; ase-menea și schițe asupra literaturii nostri Ioan *Creangă* și *Th. D. Șperanța*, precum și o multime de glume, rostiri, zicători și cuvinte populare.

O rubică interesantă este, „*Răvașul nostru*”, care este o *cronică națională*

cuprinzînd toate întâmplările și toate mișcărilor românești de dincoace și de dincolo de Carpați, în intervalul din Septembrie 1896 pînă la Sept. 1897.

Recomandăm cu căldură publicațiunea aceasta și dorim să aibă imitatori și în țara noastră”.

Zara.

VOCI DIN PRESĂ

despre

CASTELUL DIN CARPAȚI.

Unirea.

„Castelul din Carpați” e unul dintre cele mai noue romane ale lui Verne, care a și fost premiat de *Academia franceză*. Acțiunea se petrece la poalele Carpaților su-dici ai Transilvaniei, și persoanele sînt tot Români din satul *Mățești* și împrejurime.

E destul, dacă amintim, că și în ro-manul acesta năsuința lui tînde a *împreuna folositorul cu frumosul*, și pe cînd face *întriga romanului*, ne arată cu o *cale progresive științei*. Și chiar pentru ten-dența aceasta scrierile lui le poate ceti oricine, special tinerilor le sînt *mult de re-omandat*; de altcun se și dau ca *premiu* Ce privește traducerea, di Onișor a scris în o *frumoasă și curată limbă*.

Executarea tehnică în privința frum-seței și a curățeniei tiparului face onoare societății „*Tipografia*” din Sibiu”.

Familia.

„Jules Verne în românește. Cine nu cunoaște pe Jules Verne, distinsul scriitor fran-céz, care în formă de roman a tratat atâtea chestii de știință?”

Anunțăm dar' cu plăcere, că *astfel tre-cute a eșit la Sibiu*, în traducere românească *unul din cele mai interesante romaniuri ale lui*.

Interesant, pentru-că se petrece în Tran-silvania între Români. Astfel de traduceri în adevăr umplu un gol în literatură, nu ca efemerele și rău tradusele romane ce paar din cînd în cînd în limba noastră.”

La librăria „*Tipografia*”, societate pe ac-țiuni în Sibiu, se află următoarele cărți:

„Memorial”, Archiep. și Metro-politul Andrei baron de Șaguna, de Nicolae Popea fl. 1.30
„Doina”, conf. ținută la ateneul din Bêrlad, de Măndrescu —28
„Critice” 1867—1892, de Maio-rescu. Vol. I și II. 2 fl. — cr. 4.—
„Poveștile Bănătuului”, de Că-tana —30
„Literatura popor. română”, de Gaster 2.50
„Introducere în Cărțile Tes-tamentului vechiu și nou”, de Dr. Iuliu Olariu 2.50
„Cersitorul”, dramă în 2 acte de Livescu —50
„Studii Critice”, de Ghera. Vol. I și II. 2 fl. 20 cr. 4.—
„Higiiena română”, de Dr. Leo Murășianu 1.—
„Izvoade”, de Demetrescu 4.—
„Trandafiri și viorele”, de Pop-Retegamul —60
„Din Moldova”, schițe de Ko-tzebus 1.—
„Floarea din Firenze”, de Li-vescu —50
„Istoria Românilor sub Mi-hail-Vodă-Viteazul”, de Ni-colau Bălcescu 2.—
„Trăvnițe”, 10 piese Slovacăști Vol. I și II. 1 fl. 50 cr. 3.—
„Scrierile părinților aposto-lești”, de Dr. Iuliu Olariu —70
„Merinde dela școală”, de Popa —60
„Despre influența impregiu-rărilor”, de Panaite Zosin —50
„Memorii din timpul rășbo-iului”, de Georgescu —88
„Pui de lei”, poezii eroice, de Ne-nițescu 1.—
„ediție de gala 2.—
„Iosii”, de Macedonaki 2.—
„Copii de pe natură”, de Ne-gruzzi 1.50

La comăndele din afară să se adaugă pentru porto postal totdeauna încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 2) cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

Teatru orașenesc în Sibiu.

Marți, 25 Ianuarie n.

Beneficiul actorului *Adalbert Minch*.

Enoch Arden.

Operă în 3 act, de R. Raimann.

Leichte Cavallerie.

Operetă în 2 acte, de Suppé.

Începutul la 7 ore sears.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 22 Ian. n. 1898.

Sămînțe	Calitatea	Prețul per 100 oblogr.	Calitatea	Prețul per 100 oblogr.
	de la	pînă	de la	pînă
Grâu				
Bănățeneș vechiu	75	—	76	—
Grâu dela Tisa	75	12.30	12.4	12.50
Grâu „Pesta”	75	12.25	12.35	12.45
Grâu de Alba-Reg.	75	12.35	12.45	12.55
„Bacloa	75	—	76	—
Grâu ung. de Nord	75	—	76	—

Sămînțe, vechi ori noue	Solul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 oblogr.
			de la
Secară		70—72	8.60
Ora	de nătr-ț	80—82	6.20
„	de vînăș	83—84	6.70
„	de bore	85—86	8—9.50
Ovăs		88—92	6.80
Ocurus (porumb)			5.20
Mein			5.10
Hrîșcă			18—18.50
			4.80

Grâu	Sept.-Oct.	Calitatea	Prețul per 100 oblogr.
			de la
Cuconaz	Mart.-Apr.	11.75	11.8
Ovăs	Maiu-Iun.	6.19	5.8
„	Julie-Aug.	6.80	6.8
„	Mart.-Apr.	—	—
„	Oct.	—	—

Produse diverse	Societ.	Calitatea	Prețul
			de la

Săm. de trif.	Lucernă ungurească		
„	roșie		
Olea de rap	rafinat		
Ulea de porc	dela Pesta	54.	55.—
„	dela țeară		
Slănină	sventată	56	57.—
Său	afumată		
Prune			
Lătar	slavon, nou		
„	bănățeneș		
Miere	brută		
„	galbînă străcurată		
Ceară	de Rosenau		

Cursul pieții din Sibiu.

Din 21 Ian. n. 1897.

Hărto-monetă română	Cump.	9.46	vînd 9.51
Lire turcești	„	10.60	10.65
1/2 Imperiali	„	9.80	9.85
Table rusești 100 a	„	126 0	127.25
Galbeni	„	5.62	5.67
Napoleon-d'ori	„	9.43	9.63
„ (rusești)	„	—	—

Bursa de Budapesta.

Din 22 Ianuarie n. 1897.

Renta de aur ung. 6%	—
„ „ 4%	—
„ ung. val. cor. 4%	100.25
Împrumutul căilor ferate ung.	121.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (I-a emisiune)	122.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (II-a emisiune)	102.—
Bonuri rurale ung.	98.—
„ croate-slavone	99.—
Obligațiunile desp. regalilor	101.50
Împrumut cu premiu ung.	156.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	140.—
Renta de hărto austriacă	102.50
„ de argint austriacă	102.25
„ de aur austriacă	123.50
Losuri austriace din 1860	160.50
Acțiunile băncii austro-ungare	955.—
„ de credit ung.	—
„ de credit austr.	—
Scrișuri fonciare ale institutului de credit și economii „Albina”	102.—
Argintul	5.71
Galbeni imperătești	5.67
Napoleon-d'ori	9.51
Mărci 100 imp. germane	58.82
London 10 Livres sterlingi	120.05

Bursa de Viena

Din 22 Ianuarie n. 1897.

Renta de aur	6%	—
„ „	4%	122.20
Renta ung. v. c.	4%	100.—
Împrumutul căilor ferate ung.		122.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(I-a emisiune)	101.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(II-a emisiune)	121.60
Bonuri rurale ung.		98.—
„ „	croate-slavone	199.—
Împrumut cu premiu ung.		156.—
Losuri pentru regularea Lisei și Seghedin		160.—
Renta de băncă austriacă		102.45
„ „	argint austriacă	101.80
„ „	argint austriacă	128.80
Losuri austriace din 1860		160.35
Acțiunile băncii austro-ungare		955.—
„ „	de credit ung.	—
„ „	de credit aust.	—
Argintul		5.71
Galbeni împărătești		5.69
Napoleon-d'ori		9.53
Mărci 100 imp. germane		58.2
London 10 Livres sterlingi		130.—

„CORDIANA“

INSTITUT DE CREDIT SI DE ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚIUNI

ÎN FOVENTEA (FOFELD, HOCHFELD),

autorisat de onorab. tribunal comercial din Sibiu prin decisiunea cu nr. 5952 din 21 Octomvrie 1897, și-a început operațiunile sale regulat la 1 Ianuarie a. c. dând bani cu împrumutare pe cambii și ipotecă la agricultorii circumvecini cu dobândă legală și primind depuneri dela 50 cr. până la 100 fl. cu 5%, dela 100 fl. — 200 fl. cu 5 1/2%, ear' dela 200 fl. în sus cu 6%, pe an.

Interesele neridicate s'adaugă la capital din 6 în 6 luni.

Contribuția se plătește de societate.

Depunerile se pot trimite prin postă, u. p. Ujegyház, despre cari se dă un libel în toată regula.

Director executiv:

D. R. Cordescu.

[301] 1-3

Doriți se cetii

un interesant Roman?

Vi-se recomandă

„Castelul din Carpați“

— Roman din viața poporului românesc din Ardeal. —

de

Jules Verne.

Premiat de „Academia franceză“.

Traducere, — unica autorisată de editorul proprietar francez — făcută de

Victor Onișor.

Acest volum apărut tocmai acum, are 255+XII. pagini, în octav mare, de o eleganță rară la cărțile românești, și este împodobit cu

26 ilustrațiuni

admirabile, executate după **olișuri din Paris.**

Prețul:

Edițiunea populară: 80 cr. + 5 cr. porto postal.

Edițiunea de lux: 1 fl. 20 cr. + 10 cr. porto.

Edițiunea de lux compactat: 2 fl. + 10 cr. porto.

Cel mai potrivit cadou e un „Castel“.

A se adresa direct la

Librăria „Tipografie“, soc. pe acțiuni,

Sibiu, strada Poplăcii nr. 15.

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și

Alexandru Sterca Șuluțiu.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hârtie fină de carton; sunt foarte potrivite tablouri în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 25 cr.

Librăria „Tipografie“,
soc. pe acțiuni, Sibiu.

La „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu, se află de vânzare:

Cea mai nouă

Carte de bucate

a

bucătăriei
române, franceze, germane și maghiare
cuprinzând rețetele cele mai bune pentru a
pregăti în modul cel mai potrivit ori-ce fel de
bucate, delicate sau beuturi gustoase.

Se vinde cu preț scăzut (dela 2 fl.) acum
numai cu 1 fl. v. a. plus 10 cr. porto
(20 cr. recomandată.)

A apărut la

„Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu

Cartea

Stuparilor

săteni

de

Romul Simu, învățător.

Cu mai multe ilustrațiuni în text.

Editura și proprietatea

„Reuniunii rom. de agricultură din comitatul Sibiului“

Prețul 35 cr. plus portul postal.

Reuniunea agricolă prin edarea acestei
cărți folositoare a umplut un gol adânc simțit
în literatura stuparului. Broșura este scrisă
de un frunțos învățător, stupar priceput. Ea
trătează pe scurt tot de ce are trebuință un
stupar. Se recomandă cu deosebire ca premii
pentru școlile noastre de tot soiul.

Se vinde la

„Tipografia“,

societate pe acțiuni în Sibiu.

„TIPOGRAFIA“, SOCIETATE PE ACȚIUNI, SIBIU.

Scrierile eminentului și simpaticului poet și prosator

Al. Vlăhuță,

se află de vânzare pe lângă prețurile originale și anume:

„Inbire“, poezie (1888—1895), editura Carol Müller 1896 fl. 1.50

„Dan“, roman, editura librăriei E. Graeve & Comp. 1894 (1 vol.) fl. 1.75

„Dan“, roman, Biblioteca pentru toți, 4 nri. editura Carol Müller 1896,
2 volume à 32 cr. 64 cr.

„Din goana vieții“, ediția III. (1895) fl. 1.75.

„Din goana vieții“, (Biblioteca pentru toți, 3 nri), edit. C. Müller 48 cr.

„Icoane sterse“, nuvele, (Biblioteca pentru toți), edit. C. Müller 16 cr.

„Un an de luptă“, ed. C. Müller, 1895 fl. 1.25

Cel mai nou volum de nuvele:

„În viltoare“, nuvele, editura Miloșescu 1896 fl. 1.—

Comandele se se adresează:

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.

La Librăria „Tipografie“, soc. pe acțiuni în Sibiu,
se află de vânzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

„Inocențiu Micu Clain“

a teologilor din Blaj

1. „Epistole către un preot tânăr“ de Aloisiu Melcher.
Partea I. și II. 2 volume mari cu prețul redus de 1 fl. 50 cr.

„Pregătire la moarte“, adică considerațiuni asupra maxi-
melor eterne folositoare tuturor spre meditare și preoților
re a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. — fl. 80 cr.

„Muscălesco“, narațiuni de Bolanden (45 pag.) fl. 10 cr.

— Se recomandă mai ales preoților. —

„Tipografia“, soc. pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

A eșit de sub tipar:

Calindarul Poporului

pe anul comun

1898.



Anul XIII.

SIBIU.

Editura și tiparul „Tipografie“, societate pe acțiuni.

Prețul 20 cr., cu trimiterea pe postă 25 cr.

Prețul 20 cr., cu trimiterea pe postă 25 cr.

Cu șese ilustrațiuni!

Cuprinsul: Calindarul astronomic și bisericesc, cu povești economice pe fiecare
— Cronologie pe anul 1897. — Genealogia domnitorilor europeni. — Posta
Correspondența telegrafică. — Raportul între măsurile nouă și vechi. — Scara timbr
— Autoritățile bisericești române din Ungaria și Transilvania. — George Coș
(schită literară): „Nunta Zamfirei“, „Noi vrem pământ“, „Marșul și Oltul“ (pov
din popor), „Numai una!“ (poezie), „Sălcia și populul“ (legendă din popor), „Rugămi
din urmă“ (poezii) și alte „Poezii scurte“. — „Glume“. — „Mătușirea steagulu
(schită istorică) de Petru Vancu. — Ioan Creangă (schită literară cu portret):
vestea unui om leșez și „Olteneii din Iași“, „Rostiri, zicători, cuvinte“. — Th. D. S
ranță (schită și două anecdote): „Mama Ungurului“, „Jidanii și hoții“. — Ge
Pop de Băsești (biografia cu portret). — „Cât de lungă s'fie ziua, tot vine noapte
de doamna Columb. — „Castelul din Carpați“ (schită bibliografică) de J
Verne. — „Răvașul nostru“, cronică întâmplărilor de peste an, de Ioan Scut
cu următoarele portrete intercalate în text: Iosif St. Șuluțiu, Ioan Hannia, Dr.
Lueger. — Economie: „Despre dări și termine“, „Asigurarea contra focului
grindinei“, „Întinerirea pomilor“, „Povești“. — „Tirgurile din Ungaria și Transilvania“
„Tirgurile din Bucovina“. — „Tirgurile (băciuriile) principale din România“. — „Inserat

Prețul 20 cr., cu trimiterea pe postă 25 cr.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 coale
tip, broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus
dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera.
Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. Pipirus Petru. Poveste de I. T. Mera. Un
exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdote de Silvestru Mol-
dovan. Prețul unui exemplar 8 cr. sau 16 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu,
culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50
bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. Colăciutul. Obiceiurile țăranilor români la nuntă,
de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau
32 bani.
9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
11. Sfântul Nicolae. De Matilda Cugler-Poni.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. Îndrăgășul. Poveste de Silvestru Moldovan.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. Blăstem de mamă. Legendă populară din giu-
rul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exem-
plar 6 cr. sau 12 bani.
14. Bunica de Bojena Němcová, tradusă din limba
boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exem-
plar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr.
sau 1 leu 20 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui
Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri,
frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al
lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. Pe pământul Turcului de George Coșbuc.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. Căldărușa cu trei picioare. Poveste franțu-
zească de Eleonora Tănăsescu, după A. Ge-
nevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. Cennșotca. Poveste de I. T. Mera. Un exem-
plar 8 cr. sau 16 bani.
20. Un pețitor îndrăgășit. Novellă de Björnsterne
Björnson. (1866). Un exemplar 4 cr. sau 8
bani.
21. Prietenul meu Vântură-Teacă. Din novelele
californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar
8 cr. sau 16 bani.
22. Scăpătoarea. Din povestile lui Andersen. Un
exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. Fata Craiului din cetini. De George Coșbuc.
Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae
Verne. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. Draga mamei. Baladă de George Coșbuc.
Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson.
(1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Verne.
Un exemplar 80 cr. sau 160 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici.
Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. Sgârșitul. Comedie de Molière. Un exem-
plar 40 cr. sau 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Mol-
dovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. Născu-Împărat. Poveste din popor de
Gineanul. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. Dina-Împărăteasă și peana ei aleasă.
din popor de „Mărgineanul“. Un exem-
plar 12 cr. sau 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc.
Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. Spice de aur. Culese de dascălul Ioan
zar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Harte.
Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan
Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri
de Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. Dina Mărgărelelor. Poveste în versuri de Ioan
Slavici. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Slavici. Un exem-
plar 10 cr. sau 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan
zoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. Posacul bun de inimă. Comedie în 3 acte de
Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoarele Al. și
Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau
50 bani.
42. Croitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan
Slavici. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. Mica Fădăță. De George Sand. Un exempla-
r 40 cr. sau 80 bani.
44. Rusalina pcurarul. Poveste de Nicolae Trim-
bițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. Roma invinsă. Tragedie în 5 acte de Alexandru
Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exem-
plar 24 cr. sau 48 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenev. Tradu-
cere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exem-
plar 40 cr. sau 80 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire
librarilor și peste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marshall.